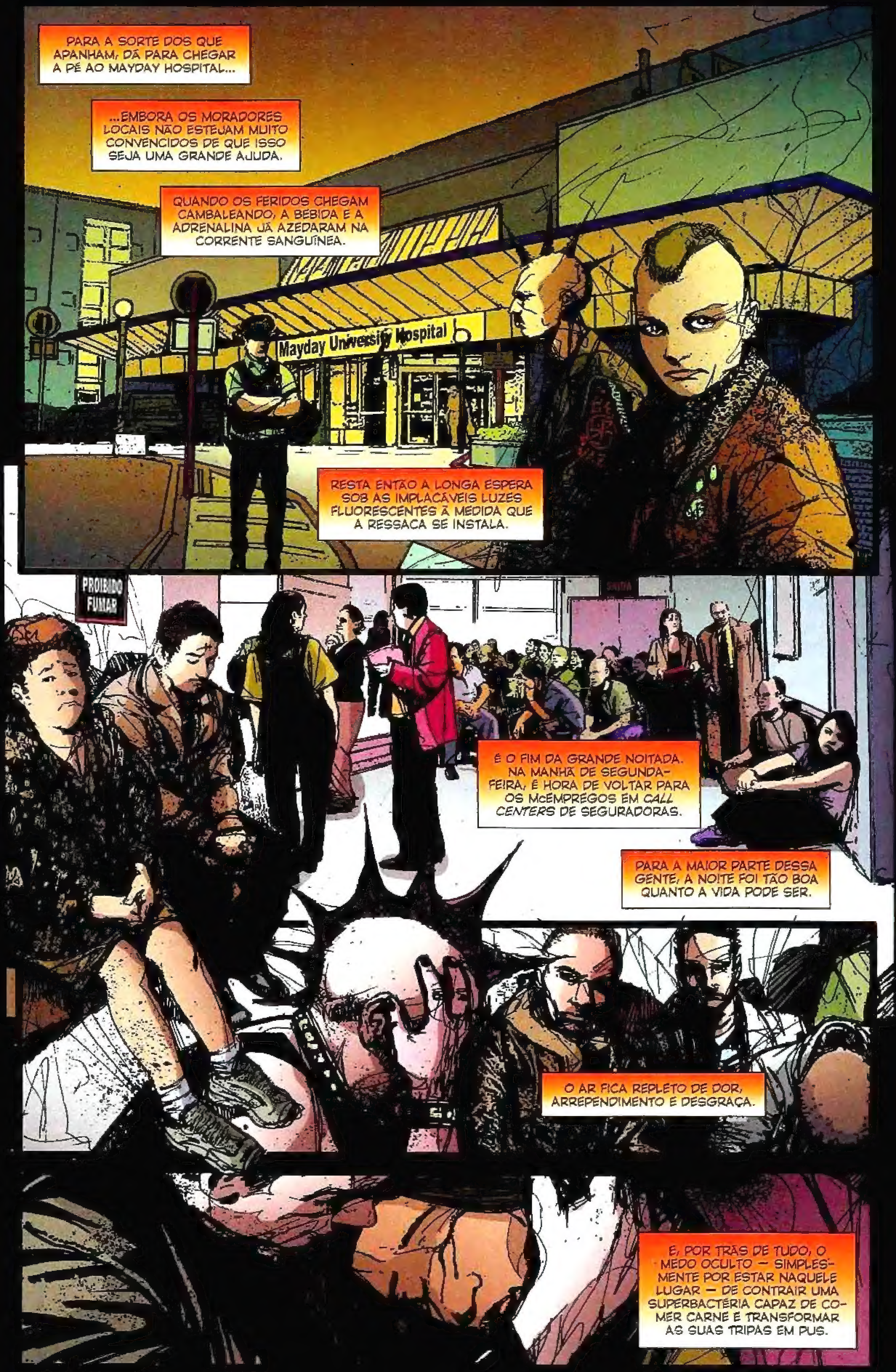
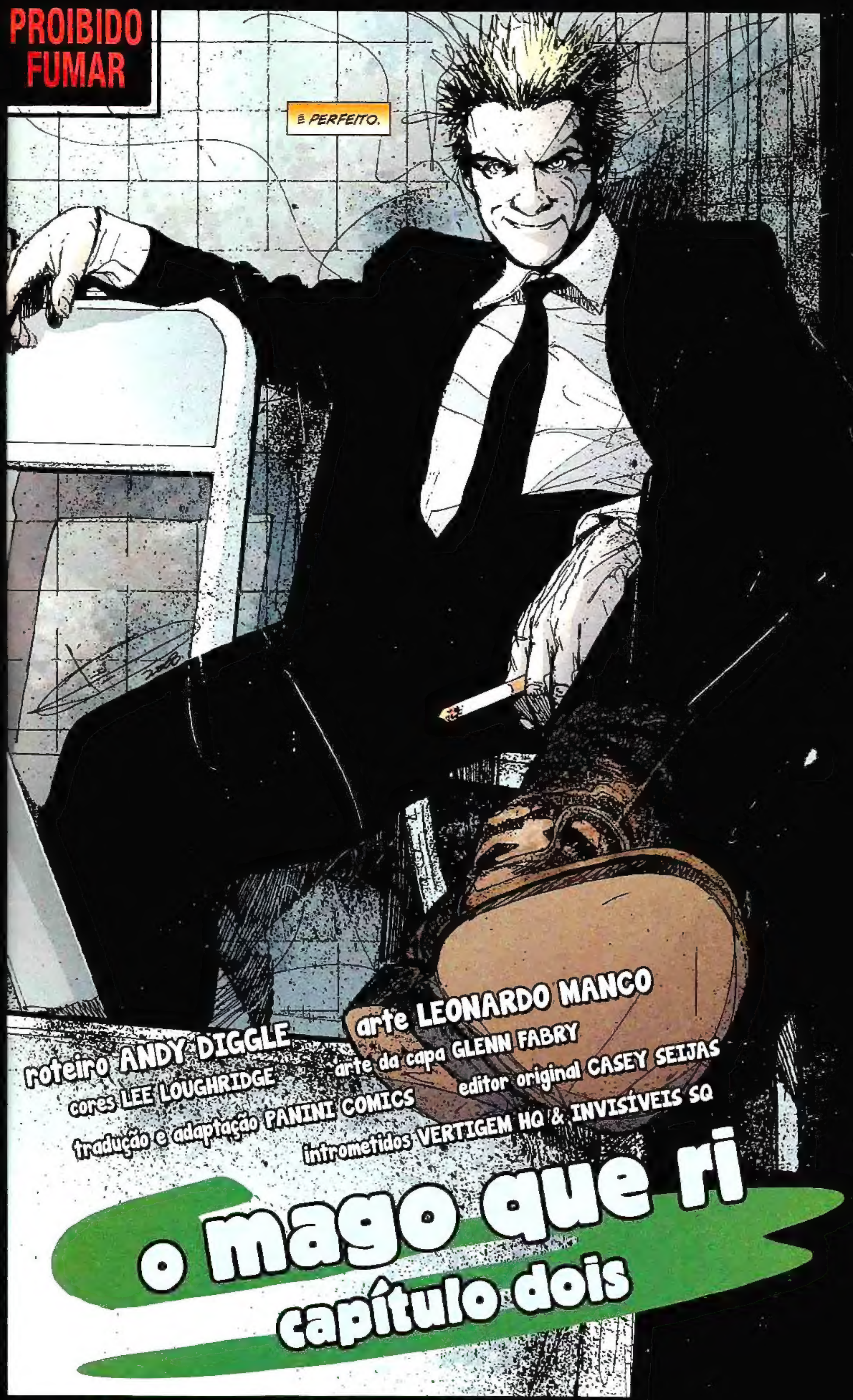
VERTIGO
INVISÍVEIS-SQ
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
O MAGO QUE RI
PARTE DOIS
ANDY DIGGLE
LEONARDO MANCO
#241 Abril de 2008
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
o mago que ri pt.2
http://vertigemHQ.com.br
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo
vertigocomics.com
PANINI COMICS
DIRECT SALES

História originalmente publicada em HELLBLAZER 241 (abril/2008)


PARA A SORTE DOS QUE APANHAM, DÁ PARA CHEGAR A PÉ AO MAYDAY HOSPITAL...
...EMBORA OS MORADORES LOCAIS NÃO ESTEJAM MUITO CONVENCIDOS DE QUE ISSO SEJA UMA GRANDE AJUDA.
QUANDO OS FERIDOS CHEGAM CAMBALEANDO, A BEBIDA E A ADRENALINA JÁ AZEDARAM NA CORRENTE SANGUÍNEA.
Mayday University Hospital
RESTA ENTÃO A LONGA ESPERA SOB AS IMPLACÁVEIS LUZES FLUORESCENTES À MEDIDA QUE A RESSACA SE INSTALA.
PROIBIDO FUMAR
É O FIM DA GRANDE NOITADA. NA MANHÃ DE SEGUNDA-FEIRA, É HORA DE VOLTAR PARA OS McEMPREGOS EM *CALL CENTERS* DE SEGURADORAS.
PARA A MAIOR PARTE DESSA GENTE, A NOITE FOI TÃO BOA QUANTO A VIDA PODE SER.
O AR FICA REPLETO DE DOR, ARREPENDIMENTO E DESGRAÇA.
E, POR TRÁS DE TUDO, O MEDO OCULTO — SIMPLESMENTE POR ESTAR NAQUELE LUGAR — DE CONTRAIR UMA SUPERBACTÉRIA CAPAZ DE COMER CARNE E TRANSFORMAR AS SUAS TRIPAS EM PUS.


PROIBIDO FUMAR
É PERFEITO.
roteiro ANDY DIGGLE
arte LEONARDO MANCO
cores LEE LOUGHRIDGE
arte da capa GLENN FABRY
editor original CASEY SEIJAS
tradução e adaptação PANINI COMICS
intrometidos VERTIGEM HQ & INVISÍVEIS SQ
o mago que ri
capítulo dois

QUANDO VEJO QUE AS COISAS ATINGIRAM O PIOR NÍVEL IMAGINÁVEL, SAIO PARA IR AO BANHEIRO.
POR AQUI. ESSE BANHEIRO É PARA DEFICIENTES FÍSICOS--
MEN
EU TENHO A BEXIGA PEQUENA. ACREDITE, É UMA DEFICIÊNCIA.
VOU PRECISAR DE UM POUCO DE PRIVACIDADE PARA O QUE VEM A SEGUIR...
DESCOBRI QUE UM MAGO DE GUERRA AFRICANO CHAMADO *MAKO* ME COLOCOU NO CARDÁPIO DO ALMOÇO.
POR SORTE, ELE NÃO SABE O MEU NOME, E PRETENDO APROVEITAR ESSE DETALHE *AO MÁXIMO*.
A MAGIA DE MAKO É UMA PERVERSÃO ESPECIALMENTE TERRÍVEL DO *MUTI*, MOVIDA A SANGUE, DOR E MISÉRIA...
...E, SE PRETENDO ME *ESCONDER* DELE, MEU PRÓPRIO FEITIÇO DE *MANTO* PRECISA SE ALIMENTAR DE UMA FONTE PARECIDA.
E, SE VOCÊ ESTÁ PROCURANDO SANGUE, DOR E MISÉRIA, O SETOR DE EMERGÊNCIA DO HOSPITAL MAYDAY NUM SÁBADO À NOITE É PRATICAMENTE UM *ELDORADO*.

MESMO ASSIM...
...ALGUMA COISA PARECE NÃO ESTAR CERTA. O FEITIÇO DE MANTO *NÃO ESTÁ FUNCIONANDO.*
O QUE QUER DIZER QUE OU ESTOU EXE-CUTANDO O RITUAL DA FORMA ERRADA...
...OU *ALGUÉM MAIS* JÁ LANÇOU O FEITIÇO EM MIM.

EU O VEJO...
CHAN CHU
RESTAURANT
QUEM, FENGIS? QUEM VOCÊ ESTÁ VENDO?
O... O MAGO DA GUERRA...
OS OLHOS DELE PARECEM ESTRANHOS... ESTÃO BUSCANDO POR--
MEU DEUS! EU O VEJO...
...E ELE PODE ME VER!
ELE ESTÁ OLHANDO DIRETO PARA MIM! ESTÁ CHEGANDO PERTO!
ELE QUER ME PEGAR--!
CÓDIGO VERMELHO. ARMAS.
AGORA!

16
SAÍDA DE INCÊNDIO
Empurre a barra para abrir.
ALARME DE INCÊNDIO! TODO MUNDO PRA FORA!
MAS-- MAS--
ISSO É UM ABSURDO! EU PAGUEI PELO SERVIÇO COMPLETO!
QUE DIABO ESTÁ ACONTECENDO? É UMA BATIDA DO ESQUADRÃO DO VÍCIO?
VOCÊ NÃO PUXA AS ARMAS PARA A POLÍCIA. DEVEM SER OS HÚNGAROS.
E, GRAÇAS AO SISTEMA DE ALARME DA SONG, ESSES CARAS VÃO TER A SURPRESA DA VIDA DELES.

NÃO SEI QUEM VOCÊ É, PARCEIRO, MAS ACHO MELHOR DAR MEIA-VOLTA E SUMIR DAQUI COM TODOS OS SEUS AMIGOS.
EU QUERO O *VISIO-NÁRIO!*
SÓ POR CIMA DO MEU *CADÁVER!*

MUITO BEM.
AAAAGH! MEUS OLHOS! MEUS OLHOS, CACETE--!
ATIREM NESSE CARA! ATIREM--

SONG?
AAAAH!
VOCÊ VIU O *MAGO QUE RI.*
ELE ESTEVE *AQUI.*

ESTÁ SE ESCONDENDO DE MIM... MAS A MEMÓRIA DELE ESTÁ EM VOCÊ.
DIGA-ME O NOME DELE. SENÃO, VOU ARRANCÁ-LO DA SUA MEMÓRIA.
VOCÊ É UM VISIONÁRIO.
JÁ ME VIU FAZER ISSO, NÃO VIU?
MEU DEUS... POR FAVOR, EU--
EU NÃO SEI DO QUE ESTÁ FALANDO! EU JURO!
É O QUE VEREMOS
MACHETE!
MEU DEUS--
MEU DEUS--
HEH

CARAMBA.
Guerra de gangue em Chinatown!
E EU ACHANDO QUE O SUJEITO DE HUNGER HILL JÁ ERA UMA NOTÍCIA RUIM O BASTANTE.
COUNTER
FOI BOM NÃO TER VOLTADO AO APARTAMENTO. NÃO SEI QUEM — NEM *O QUÊ* — PODIA ESTAR ME ESPERANDO POR LÁ.
Guerra de gangue em Chinatown!
EM VEZ DISSO, PASSEI A NOITE INTEIRA EM CLARO, VAGANDO PELAS RUAS E TENTANDO DESCOBRIR O QUE ESTÁ ACONTECENDO.
TATION CAFÉ
CAFÉ DA MANHÃ – ALMOÇO – JANTAR
POR FIM, ACABEI NO VELHO CAFÉ DOS CAMINHONEIROS NO *MERCADO DE CARNE DE SMITHFIELD*.
O ÚNICO LUGAR EM LONDRES ONDE VOCÊ PODE DESCOLAR *FRITURAS* E *CERVEJA* ÀS QUATRO HORAS DA MANHÃ, E EU PRECISO *MUITO* DESSAS DUAS COISAS.
CAFE

DE ACORDO COM O JORNAL, MATARAM PELO MENOS DOZE PESSOAS NO BORDEL DA SONG, ENTRE AS QUAIS ESTAVA *FENGIS*.
PARECE QUE *SALTAR DE UM PRÉDIO* ERA UMA ALTERNATIVA MAIS INTERESSANTE DO QUE DESCOBRIR O QUE MAKO TINHA EM MENTE.
MAS ISSO NÃO QUER DIZER QUE FENGIS NÃO TENHA DITO *NADA*...
...A *MEU* RESPEITO.
E EU DISSE QUE ERA TOTALMENTE SEGURO.
NÃO. JÁ CHEGA. NÃO É HORA DE FICAR CHAFURDANDO NA AUTOCOMISERAÇÃO.
MAKO AINDA ESTÁ UM PASSO ATRÁS DE MIM, E PRECISO DESCOBRIR *COMO*.
VOCÊ NÃO PODE FUMAR AQUI DENTRO, QUERIDO
POR MOTIVOS DE SAÚDE E SEGURANÇA. FUMO PASSIVO E ESSAS COISAS TODAS
TÁ CERTO. POR QUE ALGUÉM SERIA UM *FUMANTE PASSIVO*...
...QUANDO PODE SER UM *FUMANTE ATIVO?*
EU NÃO VOU DIZER NADA SE VOCÊ TAMBÉM NÃO DISSER.

MAKO NÃO SABE QUEM SOU. E NÃO SEI QUEM FOI, MAS ALGUÉM LANÇOU UM FEITIÇO DE *MANTO* EM MIM, ENTÃO ELE NÃO PODE ME ENCONTRAR.
MAS O QUE PODERIA TÊ-LO LEVADO ATÉ FENGIS...?
PORRA.
É CLARO.
O VELHO XAMÃ DISSE QUE MAKO É UM *MAGÍFAGO*. DEVORA MAGOS, E ASSIM ROUBA-LHES O CONHECIMENTO E O PODER...
SE MAKO PEGOU O XAMÃ, AGORA DETÉM TODAS AS LEMBRANÇAS DO VELHO. A NÃO SER POR AQUELAS *ESCONDIDAS* NA *RAIZ DE ÁRVORE*.
EXISTE UM *FURO* NA MENTE DE MAKO, E *ISTO* É A ÚNICA COISA CAPAZ DE PREENCHÊ-LO.
MAKO ESTÁ *LIGADO* À RAIZ.

PASSEI TODO ESSE TEMPO ANDANDO COM UM RASTRE-ADOR NO BOLSO.
MAKO SÓ NÃO ME ENCONTROU AINDA PORQUE EU NÃO FIQUEI PARADO NO MESMO LUGAR.
ESTIVE JOGANDO TODAS AS MINHAS CARTAS DA MANEIRA ERRADA. FUGI — COMO FUGI DE LYCHGATE — JUSTO NA HORA EM QUE EU DEVIA ESTAR DEFININDO O RUMO DA PARTIDA.
ESTÁ NA HORA DE VIRAR O JOGO
NÃO SEI COMO NÃO PENSEI NISSO ANTES.
PRIMEIRA REGRA DE UM VIGARISTA: QUANDO VOCÊ ESTIVER ESPREMIDO NO MEIO, JOGUE OS DOIS LADOS UM CONTRA O OUTRO.
PRECISO APENAS DE UM TOQUE DE MAGIA. UM SIM-PLES FEITIÇO PARA DESCOBRIR QUEM ESTÁ COMIGO...
...NOS PENSAMENTOS.

LORDE BURNHAM, SEJA BEM-VINDO DE VOLTA.
COMO FOI A VIAGEM A LONDRES?
PERFEITA.
O PRIMEIRO-MINISTRO QUASE BATEU PALMAS DE ALEGRIA AO PENSAR NO DINHEIRO QUE VAI SER DESPEJADO NO EMPREENDIMENTO EM HUNGER HILL...
...AO MESMO TEMPO EM QUE OS MORADORES LOCAIS SÃO DESPEJADOS DAS CASAS.
PARA ONDE TODA AQUELA GENTE FOI?
QUEM SE IMPORTA? PARA ESSEX, IMAGINO.
QUE GENTE HORRÍVEL!
MESMO ASSIM, HUNGER HILL NOS SERVIU BEM.
O PRIMEIRO-MINISTRO FINALMENTE ME GARANTIU A PRESIDÊNCIA DO COMITÊ DE POLÍTICAS DE ENERGIA NUCLEAR DURANTE O PRÓXIMO PERÍODO.

"ENERGIA NUCLEAR"?
PERDOE-ME A IGNORÂNCIA, MAS COMO O SENHOR PRETENDE GANHAR DINHEIRO COM ISSO?
A ENERGIA NUCLEAR GERA APENAS PREJUÍZOS, QUE SÃO SUBSIDIADOS COM O DINHEIRO DOS IMPOSTOS.
O ÚNICO MOTIVO PARA QUE ESTEJAM COGITANDO NOVOS REATORES É A NECESSIDADE DE INSTALAÇÕES PARA ENRIQUECIMENTO DE URÂNIO QUE POSSAM GARANTIR O FUNCIONAMENTO DO PROGRAMA DE ARMAS NUCLEARES...
É COMO EU SEMPRE DIGO A VOCÊ, WARDLOW. NÃO SE TRATA APENAS DE DINHEIRO. É PRECISO PENSAR NO FUTURO.
E, ACIMA DE TUDO, NO *MEU* FUTURO.
MAS O PROBLEMA É JUSTAMENTE O FUTURO. O SENHOR VAI TER QUE ENCONTRAR SOLUÇÕES DE ARMAZENAMENTO PARA DEZENAS DE MILHARES DE ANOS--
A *ETERNIDADE*, WARDLOW. ESTOU PENSANDO NA *ETERNIDADE*.

QUE PROGRESSO, RINZEN?
TALVEZ ESTEJA NA HORA DE ARRANJAR UM *NOVO* MAGO. UM QUE *SAIBA* FAZER O SERVIÇO.
SENHOR, PERDOE-ME.
MEUS PODERES NÃO SÃO SUFICIENTES PARA CRIAR UMA GAIOLA DE ALMAS DE ACORDO COM ESSAS ESPECIFICAÇÕES.
MINHA INCAPACIDADE ME ENVERGONHA.
QUEM DERA PUDÉSSEMOS USAR OS PODERES DE *CONSTANTINE*...
CONSTANTINE ESTÁ *MORTO*.
PRECISAMOS NOS VIRAR COM O QUE TEMOS.

SENHOR? COM LICENÇA. ESSE PACOTE CHEGOU HOJE DE MANHÃ POR ENTREGA EXPRESSA, E...
BEM, EU NÃO COMPREENDO, SENHOR.
COMO ASSIM? O QUE É?
PARECE SER... BEM, PARECE SER UMA *RAIZ DE ÁRVORE.*
NÃO HAVIA NENHUM BILHETE.
"UMA RAIZ DE ÁRVORE"?
QUEM ERA O REMETENTE?
PARECE SER UMA PESSOA UM TANTO MIS-TERIOSA.
O CAMPO DE ENDEREÇO DO REMETENTE DIZ APENAS *"CLUBE DE PARAQUEDISMO DE HUNGER HILL".*
HÁ QUANTO TEMPO ESSA COISA ESTÁ AQUI?
HÁ QUANTO TEMPO?

DESDE HOJE PELA MANHÃ, SENHOR.
AH! AS LUZES...
RINZEN--!

RINZEN JÁ NÃO PODE MAIS AJUDAR, VELHO.
CONCLUI NA PRÓXIMA EDIÇÃO